



Z Ü G E L

Стиральная
машина с сушкой

ZWDF107121I

И Н С Т Р У К Ц И Я
П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

www.zugel.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	4
Общий вид.....	6
Панель управления	7
Автоматические программы	8
Перед первым использованием.....	10
Эксплуатация	10
Очистка и обслуживание.....	15
Установка и подключение	16
Транспортировка и хранение	18
Возможные проблемы и способы их устранения.....	18
Технические данные	21
Утилизация.....	22
Гарантийные обязательства	22



Стиральная машина с сушкой соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору».

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение стиральной машины с сушкой ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Стиральная машина с сушкой ZWDF107121I



- Мощность 1900 Вт (стирка)/1350 (сушка)
- Максимальная загрузка 10 кг (стирка)/7 кг (сушка)
- 10 программ: Смешанные ткани/Быстрая/Хлопок/Антиаллергенная/Постельное белье/Сушка/Освежение/Полоскание+Отжим/Отжим/Очистка
- Режимы Тихий (ночной)/Удаление пятен
- Инверторный бесщеточный двигатель с прямым приводом обеспечивает экономное потребление электроэнергии и низкий уровень шума при работе, гарантирует высокое качество стирки и отжима, надежность и долговечность
- Сенсорное управление
- Цветной LED-дисплей с расширенной индикацией
- Таймер (отложенный старт) от 3 до 24 часов
- Выбор температуры стирки: холодная-20-30-40-60-95°C
- Регулируемая скорость отжима: 0-400-600-800-1000-1200 об/мин
- Сушка по остаточной влажности: специальный датчик контролирует влажность белья и гарантирует идеальный результат
- Регулировка уровня сушки: Интенсивная/Стандартная/Деликатная
- Функция Пар на программах Антиаллергенная/Постельное белье позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицировать и нейтрализовать аллергены, прекрасно освежает и смягчает ткань, облегчает глажку
- Дозагрузка белья позволяет добавить забытую вещь в процессе стирки
- Безопасность: блокировка панели (защита от детей), автоматическая блокировка двери, защита от перелива, защита от перегрева
- Автобалансировка барабана обеспечивает минимальную вибрацию и низкий уровень шума во время работы
- Контроль пенообразования: при избыточном образовании пены в баке включается система автоматического пеноподавления путем запуска дополнительных полосканий и слива до полного устранения избытков пены
- Функция сохранения настроек при отключении электричества Power Off Memory



Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данный прибор предназначен для стирки и сушки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки в растворе специального моющего средства и автоматической машинной сушки.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях во внутренних помещениях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
 - жилые помещения и дома,
 - коттеджи и загородные дома;
 - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.
- Данный прибор не предназначен для встраивания.
- Прибор должен эксплуатироваться в помещениях с температурой выше 0°C и эксплуатироваться при температуре от 0 до 40°C. При температуре ниже 0°C вода, оставшаяся в насосе или шлангах, может замерзнуть и повредить машину. Устанавливайте прибор в помещениях с подходящей температурой, чтобы избежать его поломки.
- Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенной влажностью (не выше 95%), а также в помещениях, где находятся горючие или взрывоопасные вещества.
- Если стиральная машина установлена в одном помещении с приборами, работающими на других видах топлива, включая открытый огонь, обеспечьте достаточный приток воздуха и хорошую вентиляцию в данном помещении.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.
- Стиральная машина, имеющая один разъем для подведения воды, должна подключаться к холодной воде.
- Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенной влажностью, а также в помещениях, где находятся горючие или взрывоопасные вещества



Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора.

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, обвязочные ленты и пр.), а также транспортировочные болты. В противном случае прибор может быть серьезно поврежден. После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.
- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы обеспечить полное открывание дверцы.

- Следите за тем, чтобы прямые солнечные лучи не попадали на прибор.

ВНИМАНИЕ!



Установку и подключение комплекта должны производить квалифицированные специалисты.

Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильной установки или подключения прибора.

- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.

- Закрывайте дверцу аккуратно, не прилагая чрезмерных усилий. Если дверца не закрывается, проверьте, не препятствует ли этому белье, загруженное в барабан. Не перегружайте барабан, соблюдайте рекомендации по правильной эксплуатации прибора.
- Следите за тем, чтобы внутрь барабана не попадали посторонние предметы. Перед началом стирки и сушки всегда проверяйте содержимое карманов, застегните молнии и пуговицы. Острые и твердые предметы могут повредить прибор во время работы.
- Сушка белья в сушильной машине разрешается только после его стирки и завершения цикла отжима в автоматической стиральной машине.
- Запрещается стирать и сушить ковровые и аналогичные крупные и плотные изделия. Не стирайте в машине любые другие тяжелые предметы.

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы дети или животные не залезли в барабан – обязательно проверяйте его перед каждым включением прибора.

Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не погружайте корпус, шнур или вилку в воду или другую жидкость.

- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.
- Запрещается ставить тяжелые предметы на корпус стиральной машины, садиться и вставать на нее ногами.
- Не давите сильно на открытую дверцу, не опирайтесь и не садитесь на нее.
- Если дверца не открывается, не прилагайте чрезмерных усилий к ее открыванию, убедитесь, что в ней нет воды и она не заблокирована.
- Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть закрыта и зафиксирована.

- Некоторые моющие средства для стиральной машины могут быть чрезвычайно опасны для здоровья при проглатывании. Избегайте попадания моющих средств на кожу, слизистые оболочки и в глаза.
- Используйте только те моющие и ополаскивающие средства, которые рекомендованы для автоматических стиральных машин.
- Запрещается использовать в качестве моющих средств легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и токсичные вещества (бензин, спирт и пр.)



ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

- **Запрещается стирать и сушить белье, очищенное или пропитанное горючими и взрывчатыми веществами (растворители, бензин, керосин, масло, краска и пр.) – это может вызвать пожар или взрыв. Такое белье следует предварительно тщательно промыть и прополоскать вручную – это уменьшит, но не устранил полностью опасность возгорания – соблюдайте осторожность! Также запрещается сушить белье после химчистки.**
- Запрещается сушить в машине грязное и нестиранное белье, а также порванные или поврежденные изделия.
- Не рекомендуется сушить в машине поролоновые, прорезиненные и водонепроницаемые изделия, а также изделия с принтом и различными вставками.
- Не сушите в машине любые другие предметы, кроме белья.
- Никогда не добавляйте самостоятельно воду в барабан – это может вызвать поражение электрическим током! Машина заполняется водой автоматически во время работы. Не используйте прибор ни для каких других целей, кроме стирки белья.
- Старайтесь избегать внесения изменений в программу работающего прибора.
- Не прерывайте преждевременно сушку до окончания рабочего цикла, т.к. температура белья в машине может быть достаточно высока.
- При подключении к водопроводу следует использовать только новые шланги. Не разрешается повторное использование бывших в употреблении шлангов.
- Не перегружайте стирально-сушильную машину – это важно для правильной эксплуатации прибора и качества стирки и сушки. Максимальный вес загружаемого белья не должен превышать 10 кг (стирка)/7 кг (сушка).
- По окончании цикла стирки подождите 2 минуты, прежде чем открывать дверцу прибора.
- Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
- В случае использования функции дозагрузки белья, подождите, пока барабан полностью остановится и произойдет слив воды. Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
- В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Всегда отключайте прибор от сети и водоснабжения по окончании работы, перед проведением обслуживания или очистки.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для

очистки корпуса и внутренней поверхности прибора, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждения. Используйте мягкие тряпки или губки.

- Регулярно очищайте барабан и фильтр от ворса и прочих загрязнений.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки автоматических стиральных машин – строго следуйте указаниям по их применению. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.

Меры предосторожности при электрическом подключении



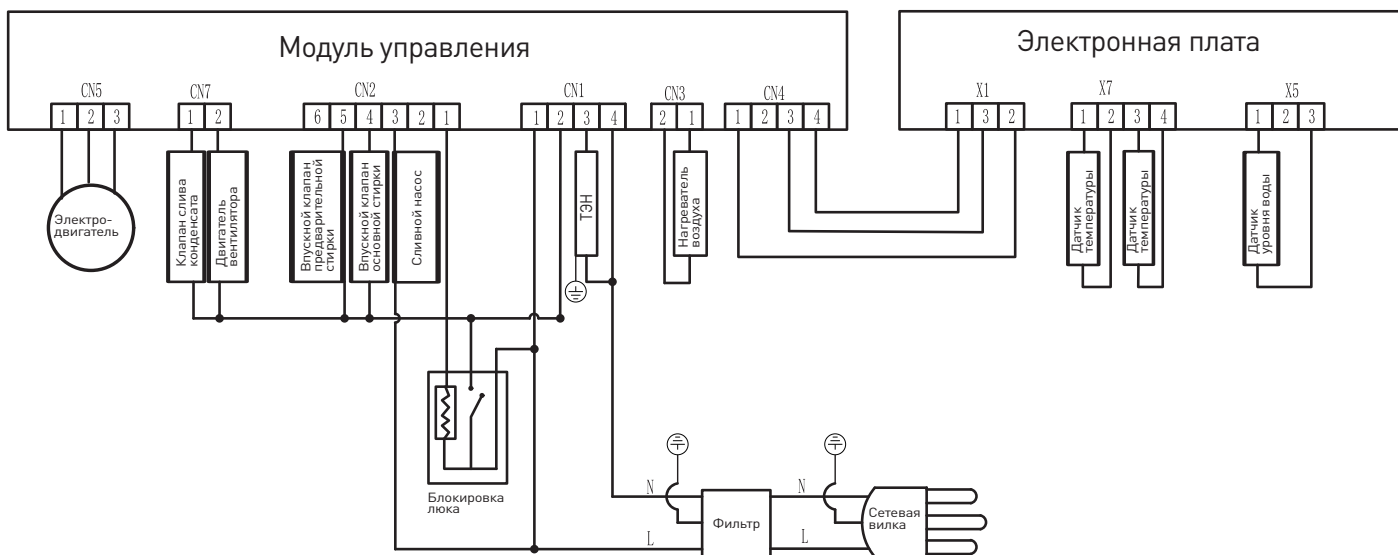
Опасность поражения электрическим током! Отключите электрическое питание перед установкой, очисткой и обслуживанием машины. Невыполнение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Подключение должно производиться квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.
- При установке прибора не перегибайте сильно сетевой шнур, избегайте его изломов или повреждения об острые края.
- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт – обратитесь в авторизованный сервисный центр к квалифицированным специалистам.
- Если прибор во время использования перегрелся, немедленно отключите его от сети и дайте хорошо остыть, после чего продолжите использование

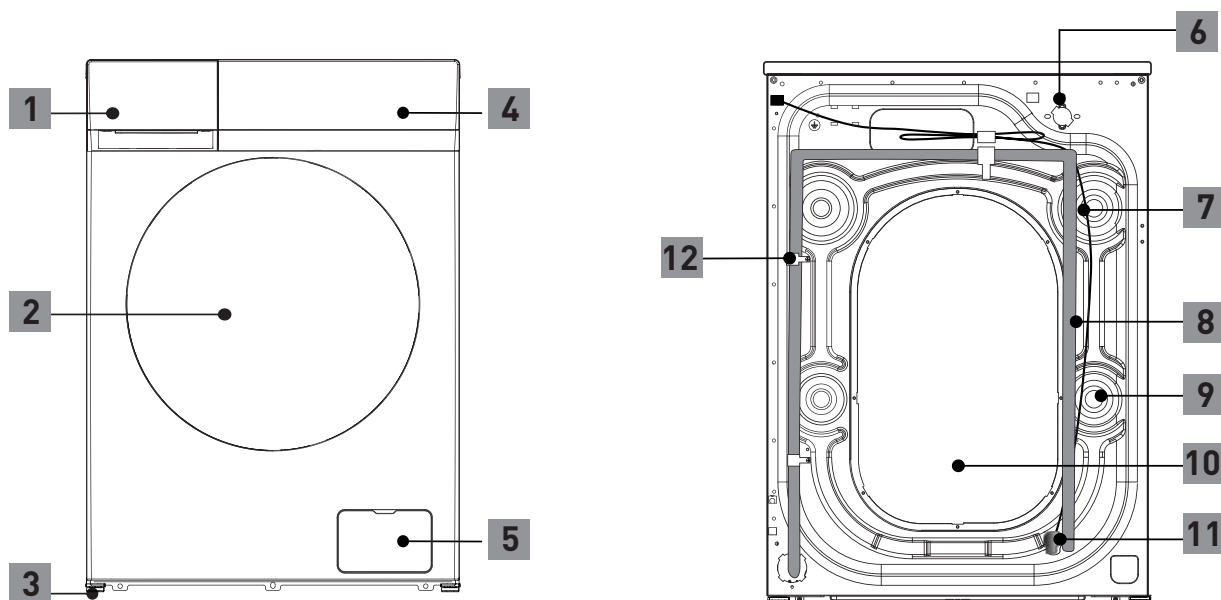
Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации (220-240 В, частота 50 Гц, ток 10 А).
- Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.

Схема электрическая структурная

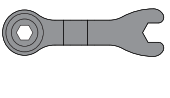


ОБЩИЙ ВИД



1. Дозатор моющих средств
2. Дверца
3. Регулируемые ножки
4. Панель управления
5. Фильтр насоса (крышка)
6. Впускной клапан
7. Сетевой шнур
8. Сливной шланг
9. Транспортировочные болты
10. Задняя крышка
11. Штепсельная вилка
12. Зажим сливного шланга

В комплекте

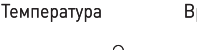
			
Наливной шланг	Заглушка для отверстий транспортировочных болтов	Держатель сливного шланга	Гачный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ

Прибор изображен схематично, в реальности внешний вид может несколько отличаться от изображения, что не влияет на его функциональность.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка		Описание
1	 Вкл./Выкл.	Включение/Выключение прибора (длительное нажатие 2 сек)
2	 3 сек Старт/Пауза	Запуск/Приостановка работы программы/Дозагрузка белья (длительное нажатие 3 сек)
3	Дополнительные функции	
	Температура	Выбор температуры стирки: холодная-20-30-40-60-95°C
	Время	Регулировка времени стирки: установка добавочного время стирки на некоторых программах: +5/+10/+15 минут
	 Температура+Время	Блокировка панели управления: длительное одновременное нажатие кнопок Температура+Время в течение 3-х секунд включает блокировку панели от детей, повторное длительное нажатие отключает ее
	Отжим	Установка скорости отжима: 0-400-600-800-1000-1200 об/мин
	Полоскание	Включение дополнительного цикла полоскания (от 1 до 5)
	Уровень сушки	Выбор уровня сушки: Интенсивная/Стандартная/Деликатная
	Таймер	Установка запуска программы с отсрочкой времени от 3 до 24 часов
4	 Кнопки выбора автоматических программ	Выбор программы: Смешанные ткани/Быстрая/Хлопок/Антиаллергенная/Постельное белье/Сушка/Освежение/Полоскание+Отжим/Отжим/Очистка (см. описание в Таблице «Автоматические программы»)
5	Режимы	
	 Режим Тихий	Отключение звуковых сигналов для комфортной эксплуатацию прибора в ночное время
	 Режим Удаление пятен	Позволяет эффективно удалять с одежды пятна различного происхождения, можно выбрать соответствующий вид загрязнения: масло (жир)/сок (фрукты)/вино

6	Индикаторы	Описание
	Пар	Горит на программах с использованием функции пара: Антиаллергенная/Постельное белье
	Полоскание	Показывает кол-во циклов полоскания
МИН	Минуты	Время работы программы (минуты)
	Уровень сушки: Интенсивная/ Стандартная (В шкаф)/ Деликатная (Под утюг)	Интенсивная: вещи после сушки очень хорошо высушены, можно сразу надевать
		Стандартная (В шкаф): вещи после сушки хорошо высушены, можно убрать в шкаф без глажки
		Деликатная (Под утюг): вещи после сушки остаются слегка влажными для легкой глажки или досушивания
	Индикаторы вида загрязненности белья	Масло (жир)
		Сок (фрукты)
		Вино
	Режим Тихий	Горит при включении режима Тихий
	Блокировка панели управления включена	Горит при включении блокировки панели управления
	Блокировка дверцы включена	Горит при включении блокировки дверцы
7	00:00 Дисплей	Отображает время/коды

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Выбирайте программу стирки и сушки в зависимости от степени загрязнения белья и типа ткани.

Программа	Описание
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	Для стирки слабозагрязненного белья без пятен из разных видов ткани: хлопка и синтетики
БЫСТРАЯ	Быстрая программа для стирки слабозагрязненного белья или новых вещей (до 2 кг)
ХЛОПОК	Для стирки износостойкого текстиля, плотного термостойкого хлопка и льна
АНТИАЛЛЕРГЕННАЯ	Гипоаллергенная стирка белья для детей и аллергиков на высокой температуре, тщательно выполаскивает моющие средства и другие аллергены из ткани, добавлена обработка паром для дезинфекции
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	Для стирки постельных принадлежностей и прочего домашнего текстиля (одеял, покрывал и т.д.), желательно одного типа материала, добавлена обработка паром для дезинфекции
СУШКА	Для сушки белья по остаточной влажности. Время сушки зависит от объема загруженного белья.
ОСВЕЖЕНИЕ	Освежение горячим воздухом без стирки одежды, впитавшей посторонние запахи; верхней одежды или вещей, долго хранившихся в шкафу. Устраняет неприятные запахи и пыль. Подходит для одежды, которая не подлежит машинной стирке.
ПОЛОСКАНИЕ+ОТЖИМ	Отдельный цикл полоскания с отжимом
ОТЖИМ	Отдельный цикл отжима
ОЧИСТКА	Программа для очистки и дезинфекции барабана. Не используйте для стирки белья, не добавляйте чистящие или моющие средства!

Таблица 1. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ - ХАРАКТЕРИСТИКИ

В таблице систематизированы сведения об автоматических программах.

Программа	Загрузка (вес), кг	Температура, °C	Время, ч:мин	Скорость отжима, об/мин	Кол-во полосканий
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	7	холодная/20/30/40	0:47 /0:50/0:55/1:05	0/400/ 800 /1000	2 (2-5)
БЫСТРАЯ	2	холодная	0:15	0/400/ 800 /1000	1
ХЛОПОК	7	холодная/20/30/40/60/95	1:07 /1:10/1:17/1:37/1:57/1:20	0/400/600/ 800 /1200	2 (2-4)
АНТИАЛЛЕРГЕННАЯ	5	холодная/20/ 30 /40/60	1:48/1:51/ 1:56 /2:06/2:26	0/400/ 800 /1200	3 (3-5)
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	7	холодная/20/ 30 /40/60	1:51/1:54/ 1:59 /2:09/2:34	0/400/ 800 /1000/1200	2 (2-5)
СУШКА	7	-	1:40/ 2:00 /2:30	-	-
ОСВЕЖЕНИЕ	3	-	0:35	-	-
ПОЛОСКАНИЕ & ОТЖИМ	10	-	0:19	0/400/ 800 /1200	1 (1-4)
ОТЖИМ	10	-	0:11	0/400/ 800 /1200	-
ОЧИСТКА	-	60 /95	1:16 /1:36	800	1

ПРИМЕЧАНИЕ

- Предустановленное время работы программы может несколько отличаться от фактического времени работы.
- Время стирки варьируется в зависимости от объема и температуры воды, условий ее набора и слива, а также от веса и материала белья.
- Во время работы программы фактическое отображаемое время будет меняться в зависимости от веса белья, что не является неисправностью.
- Параметры, приведенные в таблице, могут варьироваться в зависимости от модели.

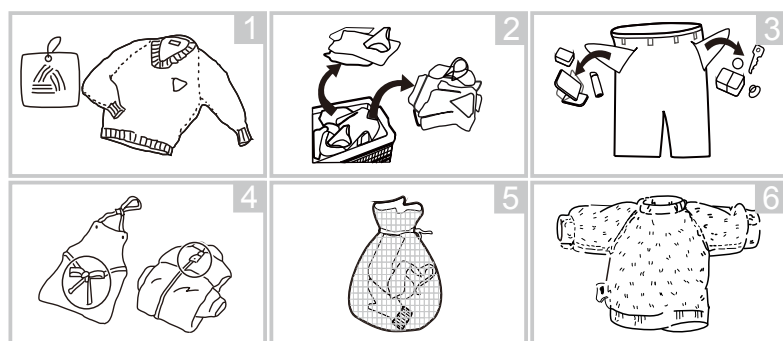
Таблица 2. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Программа	Дополнительные функции						Спец. режимы	
	Регулировка температуры	Регулировка времени (+5/10/15 минут)	Регулировка скорости отжима	Доп. полоскание	Пар	Таймер	Тихий (ночной)	Удаление пятен
Смешанные ткани	+	+	+	+	-	+	+	+
Быстрая	-	+	+	-	-	+	+	-
Хлопок	+	+	+	+	-	+	+	+
Антиаллергенная	+	+	+	+	+	+	+	+
Постельное белье	+	+	+	+	+	+	+	+
Сушка	-	-	-	-	-	+	+	-
Освежение	-	-	-	-	-	+	+	-
Полоскание +Отжим	-	-	+	+	-	+	+	-
Отжим	-	-	+	-	-	+	+	-
Очистка	+	+	-	-	-	+	+	-

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что стиральная машина установлена и подключена правильно.
- Перед первым использованием или после транспортировки прибор должен постоять не менее 2-х часов при комнатной температуре.
- Перед началом использования необходимо запустить полный цикл стирки на программе **Хлопок**, добавьте при этом не более 10 г порошка. Это позволит устранить возможные загрязнения, оставшиеся после производства прибора.

ПЕРЕД КАЖДОЙ СТИРКОЙ

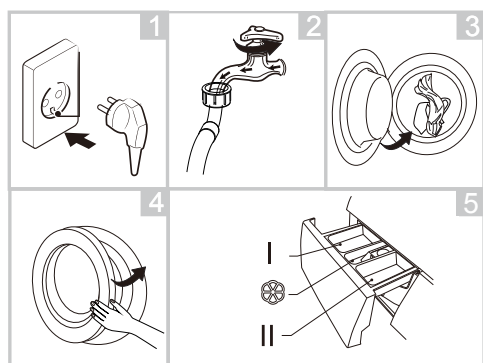


1. Перед включением программы проверьте этикетки на одежде и убедитесь, что вещи подходят для машинной стирки.
2. Отсортируйте белье по цвету и типу ткани.
3. Извлеките из карманов все содержимое.
4. Завяжите шнурки, застегните все пуговицы и молнии. Аккуратно сложите каждую вещь.
5. Небольшие вещи и нижнее белье положите в специальный мешок для стирки.
6. Шерстяные и другие вещи из тканей с высокой пillingуемостью выверните наизнанку, чтобы избежать появления катусек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка к работе

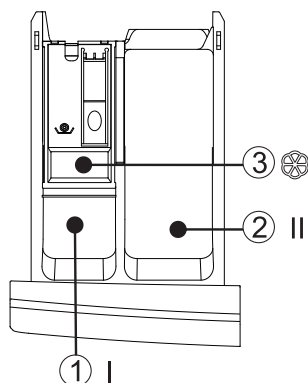
1. Вставьте вилку сетевого шнура в электророзетку.
2. Откройте водопроводный кран.
3. Загрузите в барабан белье. Аккуратно сверните и отдельно положите каждую вещь в барабан.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Не превышайте максимальный вес загружаемого белья, указанный в характеристиках прибора. Не перегружайте барабан, ничего не должно препятствовать свободному закрыванию створок дверцы.
- Также не рекомендуется стирать только одну вещь – это может вызвать смещение центра тяжести барабана и появление постороннего шума. Для устранения дисбаланса загрузите еще 1-2 вещи.

4. Закройте дверцу.
5. Добавьте моющие средства в соответствующие отсеки дозатора



1. Отсек моющего средства для предварительной стирки
2. Отсек моющего средства для основной стирки
3. Отсек ополаскивателя для белья

ПРИМЕЧАНИЕ

В отсек 1 моющее средство добавляется только в том случае, если в модели представлена функция Предварительная стирка.

Практические рекомендации

- Рекомендуем использовать: стиральный порошок при стирке на температуре от 20 до 95°C; средство для стирки шерсти при температуре от 20 до 40°C. Выбирайте температуру стирки 95°C только при необходимости стирки белья в соответствии с особыми гигиеническими требованиями.
- При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать таймер отложенного старта.
- При использовании концентрированных густых моющих средств рекомендуется добавить в отсек со средством немного воды, чтобы их разбавить и предотвратить блокировку поступления воды при наполнении отсека.
- Для получения наилучшего результата всегда используйте наиболее подходящее моющее средство, подбирайте его в соответствии с типом ткани и степенью загрязненности белья.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями инструкции по применению. При неполном заполнении барабана уменьшайте количество используемого средства.
- Если вода в вашем районе жесткая, увеличьте дозировку моющего средства, если мягкая – уменьшите.
- Для не сильно грязной одежды используйте меньше моющего средства.
- Высококонцентрированные средства требуют особенно точной дозировки – строго следуйте указаниям, приведенным на упаковке каждого средства.
- Признаки недостаточной дозировки моющего средства: белье становится серым, образуется известковый налет на барабане, нагревательном элементе и/или белье.
- О передозировке моющего средства свидетельствуют высокое пенообразование во время стирки. Если белое белье после стирки становится серым, на барабане и шлангах появляются отложения, то это говорит о недостаточном количестве используемого моющего средства.
- Для одновременной стирки и дезинфекции белья добавьте дезинфицирующее средство в отсек 1, а моющее средство в отсек 2.

Рекомендации по применению моющих средств

Использование геля и таблетированного моющего средства

- Если вы используете небольшое количество гелевого моющего средства и в вашей машине нет специального резервуара для жидкого моющего средства, добавьте гель в отсек 2 для основной стирки. Если в вашей машине установлен резервуар для жидкого моющего средства, перед запуском программы залейте в него гель.
- Если гель густой или имеет форму капсулы с жидким наполнителем, добавьте его непосредственно в барабан перед стиркой.
- Таблетированные моющие средства перед стиркой поместите в отсек 2 для основной стирки или непосредственно в барабан.
- Таблетированные моющие средства могут не до конца раствориться в отсеке для моющих средств. Если вы столкнулись с таким случаем, то при следующих стирках поместите таблетку моющего средства между бельем, ближе к нижней части барабана.

Использование крахмала

- Добавьте жидкий крахмал, порошковый крахмал или краску для ткани в отделение для ополаскивателя.
- Не используйте ополаскиватель и крахмал вместе в одном цикле стирки.
- После использования крахмала обязательно протрите внутреннюю часть машины влажной и чистой тканью.

Использование отбеливателей

- Выберите программу с дополнительным ополаскиванием и добавьте отбеливающее средство, пока машина набирает воду из отсека для моющих средств на первом этапе ополаскивания.
- Не используйте вместе и не смешивайте отбеливающее средство и моющее средство.
- Используйте совсем немного (не более 50 мл) отбеливающего средства и очень хорошо прополощите после этого белье, чтобы не вызвать аллергических реакций или раздражения кожи. Не выливайте отбеливающее средство на одежду и не используйте его для цветной одежды.
- При использовании отбеливателей на основе кислорода выберите программу стирки при более низкой температуре.
- Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющими средствами; однако, если их количество отличается от количества моющего средства, сначала поместите моющее средство в отсек 2 в резервуар для моющих средств и подождите, пока моющее средство не будет смыто при наборе воды. Затем добавьте отбеливающее средство в тот же отсек, пока машина снова набирает воду.

Стирка

1. Включите машину нажатием кнопки
1. Включите машину длительным нажатием (2 сек) кнопки  **Вкл./Выкл.**
2. Выберите нужную программу нажатием соответствующей кнопки на панели управления, индикатор программы начнет мигать.
3. При необходимости нажатием соответствующих кнопок установите время, температуру, скорость отжима и др. дополнительные функции.
4. Нажмите кнопку  **Старт/Пауза** для запуска программы.
5. По окончании стирки выключите машину нажатием кнопки  **Вкл./Выкл.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в течение 10 минут после включения не будут нажаты другие кнопки и не произойдет запуск программы, то машина автоматически выключится, все индикаторы погаснут.

Дополнительные функции

Выбор температуры

Нажатием кнопки **Температура** можно выбрать желаемую температуру стирки на некоторых программах: холодная-20-30-40-60-90°C.

Регулировка времени стирки

Нажатием кнопки **Время** можно установить добавочное время стирки на некоторых программах: +5/+10/+15 минут.

Установка дополнительного цикла полоскания

Нажатием кнопки **Полоскание** можно установить дополнительные циклы полоскания на некоторых программах (от 1 до 5).

Выбор скорости отжима

Нажатием кнопки **Отжим** можно выбрать желаемую скорость для эффективного отжима: 0-400-600-800-1000-1200 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ

Диапазон температурных режимов, скорости отжима, циклов полоскания и других дополнительных функций отличается на каждой программе и зависит от параметров настройки программы – см. Таблицу 1 «Автоматические программы – Характеристики».

Таймер

При желании можно установить время, к которому стиральная машина должна завершить работу. Время отсрочки составляет от 3 до 24 часов с интервалом установки 1 час.

1. Выберите программу стирки.
2. Нажатием кнопки **Таймер** выберите интервал времени, через который программа завершит работу.
3. Нажмите кнопку  **Старт/Пауза**. Загорится соответствующий индикатор. Через определенный промежуток времени машина автоматически начнет работу на заданной программе и окончит работу через установленный промежуток времени.
4. Отменить отложенный старт программы можно в любой момент до ее запуска. Для этого нажмите и удерживайте кнопку  **Вкл./Выкл.**

Пример:

Вы хотите закончить двухчасовую программу стирки через 3 часа. Сейчас 14.00. После выбора нужной программы нажатием кнопки **Таймер** установите время отсрочки окончания программы 3 часа, после чего нажмите кнопку  **Старт/Пауза**. Стиральная машина автоматически начнет работу в 15:00 и закончит в 17:00.

ВНИМАНИЕ!

При установке отложенного старта не применяйте жидкие моющие средства, чтобы не испортить ткань.

Режим Тихий (ночной)

- Пониженный уровень шума при работе, возможность отключения звуковых сигналов обеспечивают комфортную эксплуатацию прибора в домашних условиях, а также дают возможность использовать прибор в ночное время.
- После выбора необходимой программы вы можете активировать режим ночной стирки: для отключения всех звуковых сигналов нажмите кнопку **Режим Тихий** , после чего нажмите кнопку  **Старт/Пауза** для начала работы программы.

Режим Удаление пятен

Данный режим позволяет эффективно удалять с одежды сильные загрязнения и пятна различного происхождения. Чтобы эффективно удалить пятно после выбора программы последовательным нажатием кнопки **Удаление пятен**  выберите вид загрязнения, на дисплее будут отображаться соответствующие индикаторы: масло (жир) , сок (фрукты) , вино , после чего нажмите кнопку  **Старт/Пауза** для начала работы программы.

Дозагрузка

Данная функция позволяет во время исполнения программы приостановить ее работу и добавить в барабан белье.

1. Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку  **Старт/Пауза**.
2. Подождите, пока барабан перестанет вращаться и произойдет слив воды.
3. Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
4. Дождитесь, когда дверца разблокируется автоматически.
5. Откройте дверцу и добавьте в барабан забытое белье.
6. Закройте дверцу и нажмите кнопку  **Старт/Пауза** для продолжения работы программы.

ВНИМАНИЕ!

При высокой температуре или высоком уровне воды в барабане функция добавления белья не активируется. Не пытайтесь открыть дверцу принудительно, когда в барабане много воды или высокая температура – это очень опасно! Открывайте дверцу только после приостановки цикла и разблокировки дверцы.

Функция Пар

При включении программ **Антиаллергенная/Постельное белье** на дисплее горит индикатор **Пар**  – это означает, что на данных программах добавлена и автоматически включается функция пара, которая позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицировать и нейтрализовать аллергены. Пар прекрасно освежает и смягчает ткань, облегчает глажку.

Блокировка панели (Защита от детей)

Одновременным нажатием в течение 3-х секунд

кнопок  **Температура** и  **Время** можно заблокировать все кнопки на панели управления, кроме кнопки  **Вкл./Выкл.** После активации данной функции на дисплее загорится индикатор включения блокировки .

1. Выберите программу.
2. Нажмите кнопку  **Вкл./Выкл.**
3. Нажмите одновременно и удерживайте кнопки  **Температура** и  **Время** до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор блокировки панели .

4. Разблокировать панель можно повторным нажатием кнопок  **Температура** и  **Время** или по окончании работы программы панель автоматически разблокируется.

Блокировка двери

Во время работы машины автоматически включается блокировка дверцы, на дисплее горит индикатор .

Автовыключение

Если после включения машины в сеть с ней не производится никаких операций, то через 10 минут произойдет ее автоматическое выключение.

ПРОГРАММА СУШКА

Перед каждой сушкой

- Не сушите в машине очень мокрое белье. Перед сушкой оно должно быть обязательно отжато в стиральной машине. Автоматический отжим сокращает время и повышает эффективность сушки, что значительно экономит электроэнергию.
- Перед включением программы **Сушка** проверьте этикетки на одежде и убедитесь, что вещи подходят для машинной сушки.

	Машинная сушка разрешена
	Машинная сушка разрешена при температуре 80°
	Разрешена бережная сушка с невысоким тепловым воздействием – соблюдайте осторожность!
	Машинная сушка запрещена

- Белье должно быть отсортировано по типу ткани.
- Шнурки должны быть завязаны, все пуговицы, молнии и крючки застегнуты.
- Длинные молнии на куртках оставьте расстегнутыми для более равномерного просушивания.
- Зашейте или удалите косточки бюстгалтеров.
- Застегните наволочки и пододеяльники, чтобы внутрь не попадали другие предметы.
- Не сушите в машине поролоновые, прорезиненные и водонепроницаемые изделия.
- Не сушите в машине белье после химчистки.
- Старайтесь не пересушивать белье, т.к. очень сухое белье сильно мнется и плохо поддается глажке.
- Открывайте дверцу только после окончания программы сушки, во избежание получения ожогов или перегрева прибора.
- Не перегружайте машину, руководствуйтесь указаниями инструкции (см. Таблицу 1 «Автоматические программы-Характеристики»).

 Нижнее белье (Хлопок, 50 г)	 Полотенце (Хлопок, 70 г)
 Носки (Смешанные ткани, 50 г)	 Простыня односпальная (Хлопок, 600 г)
 Футболка (Хлопок, 150 г)	 Лонгслив (Хлопок, 150 г)
 Рубашка (Хлопок, 200 г)	 Рабочая одежда (600 г)

Сушка

1. Включите машину нажатием кнопки  **Вкл./Выкл.**
2. Выберите программу **Сушка** нажатием соответствующей кнопки на панели управления



3. Нажатием кнопки **Уровень сушки** выберите желаемый уровень: Интенсивная  / Стандартная  / Деликатная . На дисплее загорится соответствующий индикатор.

- **Интенсивная** – для сушки белья из хлопка или других плотных тканей, которое должно быть полностью высушено и убрано на хранение в шкаф
 - **Стандартная** – для сушки белья, которое не нуждается в глажке, должно быть полностью высушено и убрано на хранение в шкаф
 - **Деликатная** – для сушки белья, которое должно остаться немного влажным для облегчения последующей глажки утюгом (под утюг)
4. При необходимости нажатием соответствующих кнопок установите дополнительные функции.

5. Нажмите кнопку  **Старт/Пауза** для запуска программы.
6. Машина начнет работу, на дисплее будут отображаться соответствующие индикаторы и время, оставшееся до окончания программы.
7. По окончании программы выключите машину нажатием кнопки  **Вкл./Выкл.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы хотите высушить белье, постиранное вручную, то сначала произведите его машинный отжим на программе **Отжим**, при этом нажатием кнопки **Отжим** выберите желаемую скорость отжима, в зависимости от влажности белья.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПРОГРАММ СТИРКИ/СУШКИ

Тип одежды	Программа стирки	Режим сушки	Кол-во (шт.)	Примечание
Пуловер	Шерсть	-	-	Изделия из шерсти сушить не рекомендуется
Пуховик	Пуховик	Стандартная	1	Стирать только один пуховик, аккуратно сложить его. Уровень сушки строго не выше Стандартная
Постельное белье	Постельное белье	Интенсивная	2	Каждую постельную принадлежность аккуратно свернуть – это повышает качество стирки и эффективность сушки
Рубашка	Смешанные ткани	Деликатная	4	После деликатной сушки ткань легко поддается глажке
Термобелье	Хлопок	Интенсивная	3	Наилучший результат сушки достигается с минимальным количеством белья
Нижнее белье, пижама	Хлопок	Стандартная	5	
Верхняя одежда (весна-осень)	Хлопок	Стандартная	5	
Верхняя одежда (зима)	Хлопок	Интенсивная	2	Наилучший результат сушки достигается на режиме Интенсивная
Детское белье	Антиаллергенная	Стандартная	4-10	Наилучший результат сушки достигается с минимальным количеством белья
Полотенце	Хлопок	Стандартная	4-8	
Джинсы	Смешанные ткани	Стандартная	4-10	
Футболки	Быстрая	Стандартная	4-15	

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следите за техническим состоянием и чистотой прибора – это продлит срок его службы и позволит поддерживать высокое качество стирки. Периодически или по мере загрязнения используйте специальную программу для очистки барабана.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом очистки или проведением технического обслуживания отключите машину от электросети, отсоедините ее от водопровода и перекройте кран.

Очистку внешних поверхностей прибора производите тканью и мягкими моющими средствами. Немедленно удаляйте сухой, хорошо впитывающей тканью попавшую на поверхность крышки или корпуса влагу.

ВНИМАНИЕ!

- Для очистки внешних поверхностей не используйте спирт, кислоту, растворители, хлорсодержащие и др. агрессивные вещества, не применяйте также абразивные чистящие средства.
- Для очистки панели управления и внутренней поверхности дверцы не используйте спрей-очистители, которые могут попасть внутрь корпуса и повредить электронные компоненты.
- Если в вашем регионе жесткая вода, то систематически используйте средства для удаления накипи для автоматических стиральных машин.

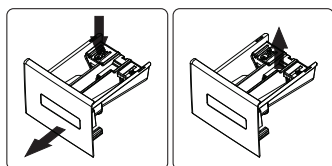
Очистка дверцы

После каждой стирки обязательно тщательно протрите стекло и уплотнитель дверцы. Убедитесь, что в складках уплотнителя не осталось посторонних предметов (монет, пуговиц и пр.), вытрите его насухо мягкой впитывающей тканью. Загрязнение и повреждение уплотнителя может вызвать поломку запирающего механизма и протечку воды.

Очистка дозатора моющих средств

Для нормального функционирования прибора необходимо регулярно производить очистку дозатора.

1. Выдвиньте лоток до упора и нажмите на ограничитель.
2. Извлеките лоток из корпуса стиральной машины, снимите верхнюю часть и тщательно промойте все элементы проточной водой.
3. Также промойте отсек, в котором находился дозатор.
4. Просушите лоток и установите его на место.



Очистка барабана

- По окончании стирки всегда проверяйте барабан на наличие посторонних предметов и возможных загрязнений – немедленно удаляйте их.
- Следите за тем, чтобы в барабане не образовывалась накипь и ржавчина. Для очистки барабана используйте специальные средства для удаления накипи и

ржавчины, рекомендованные для автоматических стиральных машин. Во избежание повреждения барабана и внутренних поверхностей прибора, всегда строго следуйте указаниям инструкции по применению данных средств.

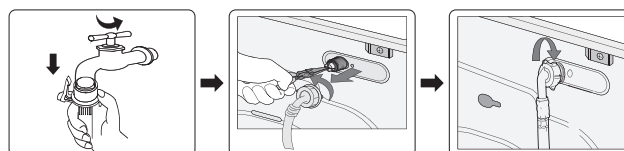
- При очистке барабана специальными средствами, не кладите в барабан белье.
- Никогда не используйте жесткие и абразивные материалы для очистки барабана.
- Для эффективной очистки барабана используйте специальную программу **Очистка**, при этом не добавляйте ни белье, ни какие-либо моющие или чистящие средства.

Очистка фильтров

Чтобы избежать засорения насоса и поломки машины, необходимо регулярно проверять состояние фильтров и при необходимости производить их очистку.

Очистку фильтров производите каждые 3 месяца или чаще по мере их загрязнения. На необходимость срочной очистки фильтров указывает слабый напор воды при наборе, а также сбои в работе на циклах отжима и слива воды.

1. Чтобы очистить фильтр наливного шланга, перекройте кран подачи воды.
2. Выберите любую программу, кроме **Отжим**. Нажмите кнопку  **Старт/Пауза** и дайте поработать примерно 40 секунд, после чего извлеките вилку из розетки.
3. Снимите с крана шланг.
4. Очистите фильтр с помощью щетки, после чего подсоедините шланг к крану.
5. Чтобы очистить входной фильтр, отвинтите шланг на тыльной стороне корпуса машины.
6. С помощью щетки очистите входное отверстие.
7. Установите и зафиксируйте шланг в обратном порядке. Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.

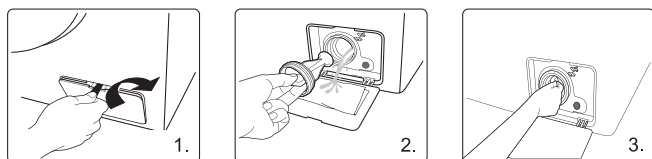


Очистка фильтра сливного насоса

Фильтр сливного насоса улавливает посторонние предметы, случайно попавшие в барабан машины во время стирки. Регулярно производите его очистку, чтобы обеспечить нормальную работу насоса и стиральной машины.

1. Откройте крышку отсека с фильтром с помощью монетки или аналогичного предмета. Поставьте под отсек небольшую емкость для сбора вытекающей воды.
2. Медленно поворачивайте крышку фильтра против часовой стрелки. Дождитесь пока из отсека не перестанет вытекать вода, после чего полностью извлеките фильтр.
3. Очистите фильтр и отсек, извлеките все посторонние предметы, промойте и просушите. Убедитесь, что колесо насоса в глубине отсека вращается свободно, не забито загрязнениями или посторонними предметами.

4. Вставьте фильтр в отсек и зафиксируйте его, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что фильтр установлен правильно и герметично, после чего закройте крышку отсека.



ВНИМАНИЕ!

- Не производите очистку фильтра сразу после окончания стирки, дайте воде остыть.
- По окончании очистки убедитесь, что клапан установлен правильно и надежно зафиксирован, а его крышка закрыта герметично, в противном случае, во время работы вода может протечь.
- Очистку фильтра производите каждые 3 месяца или чаще по мере его загрязнения.

После каждого включения

После каждого использования выключайте прибор и оставляйте дверцу на некоторое время приоткрытой, чтобы влага и запахи не застаивались внутри.

Если прибор не используется в течение длительного времени

Рекомендуется выполнить цикл очистки с пустой машиной, затем достать вилку из розетки, отключить подачу воды и оставить дверцу прибора приоткрытой. Это поможет предотвратить образование неприятных запахов внутри прибора.

ВНИМАНИЕ!

- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться только в помещениях с температурой выше 0°C!
- В случае если температура в помещении установки может опускаться ниже 0°C, всегда тщательно сливайте остатки воды из сливного и выпускного шлангов после использования, чтобы не допустить их промерзания.
- Если стиральная машина подверглась воздействию отрицательных температур, обратитесь к квалифицированным специалистам.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, в случае их обнаружения не подключайте его – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка и подключение прибора должны производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.

Распаковка

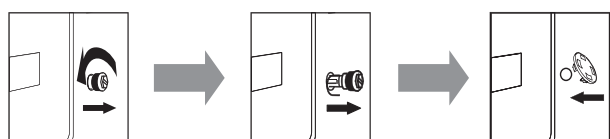
1. Снимите картонную упаковку и пенополистирол с корпуса прибора.
2. Приподнимите стиральную машину и вытяните дно упаковки.
3. Снимите упаковочную ленту, соединяющую сетевой шнур и сливной шланг.
4. Извлеките наливной шланг из барабана стиральной машины.

Снятие транспортировочных болтов



Перед началом эксплуатации обязательно снимите транспортировочные болты с тыльной стороны машины!

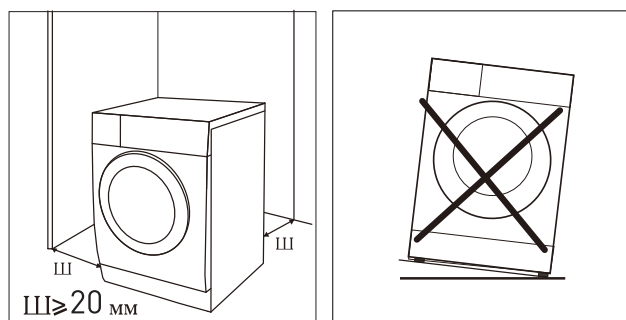
1. Гаечным ключом открутите транспортировочные болты.
2. Снимите болты.
3. Вставьте в отверстия, оставшиеся после извлечения болтов, специальные заглушки (входят в комплект поставки). Болты сохраните, т.к. они могут понадобиться при возможной транспортировке прибора в будущем.



Установка

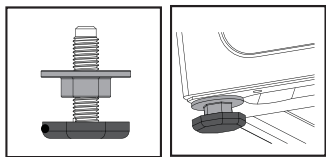
ВНИМАНИЕ!

- Прибор необходимо установить на твердой и ровной поверхности в сухом и хорошо проветриваемом помещении с температурой выше 0°C.
- Прямые солнечные лучи не должны попадать на прибор.
- Поблизости не должны находиться взрывоопасные, горючие материалы и источники открытого огня.
- Прибор должен устанавливаться вдали от охлаждающих, газовых и нагревательных приборов.
- Убедитесь, что прибор не стоит на сетевом шнуре и не сдавливает его.
- Соблюдайте минимальное расстояние от стены при установке, как показано на рисунке.

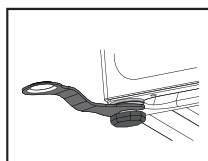


Выравнивание

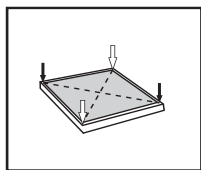
После установки для эффективной работы прибора произведите горизонтальное выравнивание его положения путем подкручивания 4-х регулируемых ножек.



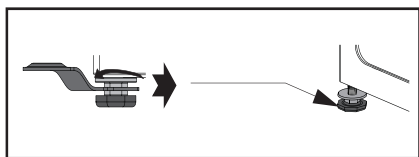
1. Во время транспортировки стопорная гайка плотно прилегает к днищу прибора, а опорная ножка прикручена вплотную к гайке. Перед выравниванием стиральной машины убедитесь, что все четыре ножки зафиксированы подобным образом. Если нет, установите ножки в исходное положение.



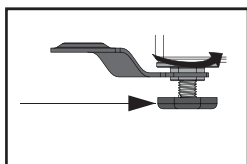
2. После установки стиральной машины поочередно нажмите на противоположные углы верхней крышки обеими руками и убедитесь в устойчивости прибора.



3. Выровняйте прибор горизонтально. Для этого с помощью гаечного ключа ослабьте стопорную гайку в направлении, указанном на схеме. Вращайте ножку до тех пор, пока она не достигнет пола.



4. С помощью гаечного ключа плотно прикрутите стопорную гайку обратно к днищу прибора, чтобы надежно зафиксировать положение опорной ножки. Вы также можете зафиксировать опорную ножку вручную, чтобы избежать ее повторного вращения.



Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ!

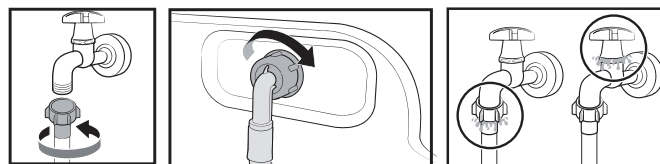
- Во избежание возможных протечек воды или повреждения шлангов, строго следуйте указаниям инструкциям.
- Запрещается перегибать, сдавливать, модифицировать и отсоединять шланги.

Наливной шланг

1. Подключите наливной шланг к впускному клапану на задней стороне корпуса и затяните крепление по часовой стрелке.
2. Другой конец наливного шланга подключите к крану с помощью резьбового соединения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Производите подключение вручную без использования инструментов, убедитесь, что шланг подключен прочно и надежно.

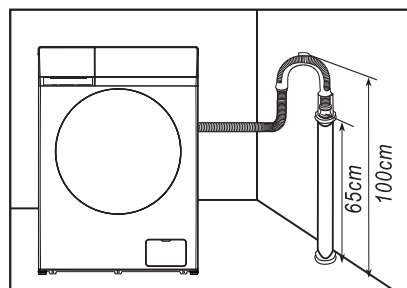


Сливной шланг

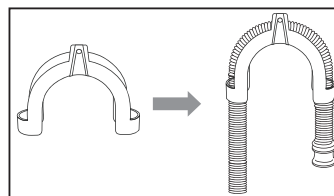
ВНИМАНИЕ!

Не заламывайте, не изгибайте и не вытягивайте сильно сливной шланг, надежно фиксируйте его положение, в противном случае, это может привести к протечке воды.

- Подключите сливной шланг к канализации. Убедитесь, что сливной шланг надежно закреплен на задней стенке корпуса на высоте не менее 65 см. Это необходимо, чтобы избежать преждевременный слив воды в процессе стирки.



- Зафиксируйте сливной шланг при помощи специального держателя.



ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить прибор необходимо в заводской упаковке.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту прибора от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Стиральная машина должна храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.
- Соблюдайте осторожность при перемещении прибора:
 1. При необходимости перевозки стиральной машины необходимо установить специальные транспортировочные болты – эту операцию должны производить только квалифицированные специалисты.
 2. Перед перемещением обязательно слейте воду, оставшуюся в шлангах и фильтрах после использования прибора.
 3. Транспортировка прибора должна осуществляться аккуратно и бережно, избегайте сильной вибрации и толчков.
 4. Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть надежно закрыта и зафиксирована.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
При включении в сеть машина не работает. Индикаторы и дисплей не горят.	Отключено сетевое питание	Проверьте подключение к электрической сети
	Электрическая розетка неисправна	Проверьте исправность розетки
Программа не запускается	Дверца закрыта неплотно	Всегда плотно закрывайте дверцу
	Включен отложенный старт	Если необходимо, отмените отложенный старт и затем включите программу
	Включена пауза в работе программы	Отмените паузу
	Включена блокировка от детей	Отмените блокировку панели
Дверца не открывается	Машина выполняет программу	Отключите питание и перезагрузите машину
Машина останавливает работу в процессе работы	Сбой питания	Убедитесь, что не сработал предохранитель на щитке
	Остановлена подача воды	Убедитесь, что водопроводный кран не перекрыт, шланг не засорен и что давление в водопроводе не понижено
В прибор не подается вода	Подача воды перекрыта	Откройте водопроводный кран
	Пониженное давление в водопроводной сети	Обратитесь в местную службу водоснабжения
	Наливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров.	Освободите шланг, он должен подключаться, согласно указаниям раздела инструкции «Установка и подключение». При необходимости произведите очистку фильтров.
В прибор подается вода и тут же происходит ее слив	Низкое положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
Насос непрерывно сливает воду	Произошла протечка	Выключите машину, отключите подачу воды и обратитесь в сервисный центр

По окончании работы внутри машины остается вода. Насос не сливает воду	Неправильное положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
	Сливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров или сливной трубы.	Проверьте состояние шланга, фильтров и трубы, при необходимости произведите очистку. Убедитесь, что сливной шланг установлен на высоте не более 65 см.
Протечка воды	Неправильное подключение прибора к водопроводу	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
	Повреждение или засорение шлангов и фильтров	Проверьте целостность шлангов и герметичность их соединений, при необходимости произведите очистку шлангов и фильтров
В дозаторе после окончания программы остаются моющие средства	Слишком концентрированное или густое моющее средство	Снимите и промойте дозатор. Добавляйте в густое средство немного воды для его разбавления.
Излишнее пенообразование в процессе стирки	Передозировка или использование неподходящего моющего средства	Используйте только специальные моющие средства для автоматических стиральных машин
На внутренней поверхности появились белые разводы	Использование жесткой водопроводной воды	Очистите поверхность мягкой губкой. Используйте специальные моющие средства для автоматических стиральных машин.
Посторонний шум, стук и вибрация в машине во время работы	Неправильная установка машины	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение» Убедитесь, что прибор установлен на ровной поверхности, а транспортировочные болты сняты
	В барабан попали посторонние предметы	Проверьте барабан, уберите посторонние предметы
	Нарушение балансировки барабана вследствие неправильной загрузки белья	Загружайте белье, согласно указаниям инструкции
	Если шум имеет другую причину, обратитесь к специалистам в авторизованный сервисный центр	
Неудовлетворительное качество стирки/сушки	Неправильно выбрана программа стирки или моющее средство	Следуйте указаниям инструкции
	Перегрузка барабана	
	Неправильно выбран уровень сушки	
	Перегрузка барабана	
	Неправильный выбор программы стирки	Для сильно загрязненного белья выбирайте более интенсивную программу
	Засорение фильтров	Произведите очистку фильтров, согласно указаниям инструкции

КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации.

Код	Проблема	Возможная причина
E1	Подача воды затруднена	Перекрыта подача воды или очень слабый напор, проверьте не перекрыт ли наливной шланг и фильтр
E2	Слив воды затруднен	Сливной шланг засорился или перегнут
E3	Блокировка дверцы не срабатывает	Дверца закрыта неплотно. Проверьте, не мешает ли белье закрыванию дверцы. После устранения причины перезапустите машину. Если проблема возникает вновь, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E4	Перелив/Протечка воды	Произошла утечка воды из машины
E5	Неисправность двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E6	Неисправность тэна	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E7	Неисправность датчика температуры	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E8	Нарушение электрической цепи между модулем управления и инвертором	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E9	Обрыв электрической цепи между модулем управления и электронной платой	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E10	Неисправность инвертора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
EP	Ошибка программы	Перезапустите машину, установив переключатель программ в нужном положении

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ZWDF107121I
Установка	отдельностоящая
Тип	автомат с сушкой
Тип загрузки	фронтальная
Макс. загрузка (стирка/сушка), кг	10/7
Объем барабана, л	64
Тип мотора	инверторный/прямой привод
Тип управления	электронный
Дисплей/Индикаторы	LED/цветной
Потребляемая мощность, Вт	1900
Потребляемая мощность (сушка), Вт	1350
Напряжение/Частота, В/Гц	~220-240/50
Макс. ток, А	10
Потребляемая мощность в выключенном состоянии, Вт	0.5
Потребляемая мощность в дежурном режиме, Вт	1
Класс энергоэффективности ¹	A+++
Класс стирки ²	A
Класс отжима ³	B
Класс сушки ⁴	B
Скорость отжима, об/мин (макс.)	1200
Годовое энергопотребление (стирка & сушка), кВт/ч ⁵	1620
Годовой расход воды ⁶ , л	36400
Количество программ	10
Стандартная программа ⁷	Хлопок
Энергопотребление (стирка) за цикл (полная загрузка), кВт/ч	1.20
Энергопотребление (стирка & сушка) за цикл (полная загрузка), кВт/ч	8.10
Расход воды (стирка & сушка) за цикл (полная загрузка), л	180
Остаточное содержание влаги, %	53
Подключение к водопроводу	холодная вода
Давление в водопроводе	0.05-0.8 МПа
Уровень шума (стирка), дБ	62
Уровень шума (отжим), дБ	76
Уровень шума (сушка), дБ	65
Габаритные размеры (ШхГхВ), мм	595x620x850
Вес (нетто), кг	70
Вес (брутто), кг	75
Диаметр дверцы, мм	310
Материал барабана	н/ж сталь
Угол открытия дверцы, °	135
Длина сетевого шнура, м	1.50
Длина наливного шланга, м	1.0
Длина сливного шланга, м	1.0
Цвет	белый

1. А (самый высокий) - G (самый низкий).
2. А (самый высокий) - G (самый низкий)
3. А (самый высокий) - G (самый низкий)
4. А (самый высокий) - G (самый низкий)
5. Потребление энергии 1620 кВт/ч в год на основе 220 стандартных рабочих циклов программ **Хлопок 60°C** при полной загрузке и режимов низкой мощности. Фактическое потребление энергии будет зависеть от программ и частоты использования прибора.
6. Расход воды 36400 л/год на основе 220 стандартных рабочих циклов программ **Хлопок 60°C** при полной загрузке и режимов низкой мощности. Фактическое потребление воды будет зависеть от программ и частоты использования прибора.
7. Данная программа подходит для стирки средне загрязненного белья и является наиболее эффективной программой с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вышеуказанные значения были измерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации. Результаты могут отличаться в зависимости от количества и степени загрязнения белья, жесткости воды, количества моющего средства и т. д.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Стиральная машина с сушкой – 1 шт.
2. Наливной шланг – 1 шт.
3. Транспортировочные болты – 4 шт.
4. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
5. Гарантийный талон – 1 шт.
6. Упаковка – 1 комплект.

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с Директивой 2002/96/ЕС и правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 0812, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.